

Presentación

«Cambios en la enseñanza y en la formación continua»

Durante el ciclo de vida los seres humanos realizamos aprendizajes de manera permanente, los que, si son conscientes y productos de la reflexión, resultan duraderos y pueden ser empleados en distintos momentos y circunstancias. Las experiencias propias facilitan el camino del aprendizaje: las equivocaciones, aciertos y omisiones nos permiten avanzar en nuestras metas personales y profesionales cuando imprimimos cambios a nuestras actuaciones.

Los cambios son producto de aprendizajes duraderos y de una formación continua. En educación, los cambios, entendidos como procesos que implican planificación, metodología, recursos, entre otros elementos, acercan las acciones a los objetivos de aprendizaje previamente trazados.

En esta línea, el presente número de la revista, en su sección Monográfico «Cambios en la enseñanza y en la formación continua», aborda aproximaciones sobre el tema, a través de las contribuciones de artículos y ensayos de investigadores de diferentes países. Así, en el primer artículo denominado «Criterios para la selección y uso de simulaciones en un grupo de profesores de Ciencias Naturales en formación», las autoras María de los Ángeles Bizzio, Ana María Guirado, y Carla Inés Maturano recogen las opiniones de estudiantes, que se están formando como profesores de Física y Química, sobre el empleo y valoración de estas herramientas. El segundo artículo, de Sofía Lévano, titulado «Competencia (inter) cultural en la formación de traductores e intérpretes peruanos», analiza las relaciones existentes entre la competencia intercultural de quien estudia para ser traductor y la evolución del término cultura, proponiendo pautas para la formación de traductores e intérpretes. En el tercer artículo, «Research on effective teaching. A multilevel study for Ibero-America», de *Cynthia Martínez-Garrido* y *F. Javier Murillo* se determinan los factores de eficacia de la enseñanza y se propone un modelo empírico de eficacia docente en Iberoamérica. Por último, en el cuarto artículo

Rosa Tafur Puente

titulado «A Contribuição da Formação Continuada na (re)construção de Saberes Docentes», Valderesa Moro e Hildegard Jung analizan el desarrollo del conocimiento docente en su formación continua.

Completando el número 61 de la revista, se presentan cinco resultados de investigaciones en la sección artículos, una reflexión en la sección ensayos y dos reseñas.

Esperamos que *Educación* continúe aportando al conocimiento, reflexión y debate sobre temas educativos.

Rosa Tafur Puente

Pontificia Universidad Católica del Perú